

**UNITED STATES DISTRICT COURT
FOR THE DISTRICT OF COLUMBIA**

OBADA MZAIK,

Plaintiff,

v.

SYRIAN ARAB REPUBLIC,

Defendant.

Case No. 1:22-cv-00042-ACR

Complaint for Torture
28 U.S.C. § 1605A

DECLARATION OF SCM-SLP-CJA-AFI-MB-T-020

I, SCM-SLP-CJA-AFI-MB-T-020, do hereby declare as follows:

1. I have personal knowledge of the facts set forth in this declaration. If called as a witness, I would testify truthfully to these facts under oath.

Reasons and Circumstances of Detention

2. I am a resident of Al-Zahraa neighbourhood in Aleppo, which was a frontline between Al-Nusra Front and regime forces.
3. In [month/year], the Air Intelligence building in the Al-Zahraa neighbourhood where I lived was bombed. In response, the regime seized several buildings opposite the Air Intelligence headquarters in the neighbourhood and used them as an alternative base for Air Intelligence, converting them into prisons and detention centres.
4. On August 06, 2016, at 8 PM, two Air Intelligence Branch personnel came to our home. They knocked on our door, wearing military shirts and civilian trousers. They asked for my father and took him to the Air Intelligence Branch in the neighbourhood without stating a reason for his arrest. At that point, I realised they would return to arrest me, so I deleted everything from my phone to avoid any evidence against me, as my husband and brother were already detained.
5. Fifteen minutes later, the two personnel returned and took me. They put me in a car parked outside my building, and we headed to the building that Air Intelligence had taken over after the bombing of their original building. They took me into a

building that had been a clothing and fabric warehouse and led me to the first floor. Upon entering, I saw my father standing with his face swollen and red from torture.

Torture by the Air Force Intelligence Branch Personnel

6. They took me to a bedroom belonging to an officer, whom I later learned was named Maher Al-Hamoud. He was the officer in charge of the branch there, bald with white skin and green eyes. He was sitting on the bed while I was kneeling before him, blindfolded and handcuffed behind my back. He questioned me about my husband and brother and searched my phone, finding I had deleted everything. This angered him severely, and he vented his rage on me. He violently struck my face with his hands, removed my hijab and placed it in the toilet before putting it back on me, and shoved a toilet shoe in my mouth. He continued to insult, humiliate, and beat me, then ordered Air Intelligence personnel to take me to an adjacent building.
7. They took my father and me to the neighbouring building, threw us on the ground, and beat us with sticks and plastic pipes on our feet in what's known as falaka. Our feet became bloody. Then they suspended us from the wall in the shabeh position - hanging from the ceiling by the wrists so that my feet didn't touch the ground, causing swelling and severe pain. They continued to beat my father severely until he lost consciousness. I was blindfolded at the time and heard them say my father had died.
8. I remained suspended from the ceiling for eight hours, then they put me in a large room with an elderly woman, her daughter who appeared to be about my age, and another young woman.
9. I stayed in this house for eight days. The next morning - around 8 AM - I heard a phone ring. I learned that Officer Maher Al-Hamoud had requested me, and a guard took me, blindfolded and handcuffed. Officer Maher Al-Hamoud interrogated and severely tortured me. He kicked my face until my eyes swelled and bled, along with my ears and nose. He then suspended me on the wall. Every two hours, he summoned me for interrogation, tortured me, re-suspended me on the wall, and violently beat me until I bled. My feet swelled from beatings with

sticks and plastic pipes, becoming like blood bags. I was terrified whenever I heard the phone ring, as it meant being summoned for torture.

10. This continuous torture lasted for several hours over four days. My hands swelled and bled from being suspended.
11. I constantly heard men being tortured around me. There were many detainees in this house, and I could hear them when they were taken to the lavatory, thrown on the ground, and beaten with sticks or plastic pipes on their feet (falaka) while being insulted.
12. The day after my father and I were tortured, and they thought he had died, a young man responsible for forced labour told me my father was still alive in the adjacent room.
13. On the third day, they put me in a car wheel and brutally beat me with sticks and plastic pipes. I hadn't expected them to torture women like this. They even tortured me that time in front of my father, and they put him under the wheel as well and tortured him in front of me. My body turned black, blue, and swollen from the severity of the torture. My facial features changed from the beating, and my face swelled up as well. I could no longer walk and had to crawl on my knees.
14. On the fourth day, they took me for interrogation without blindfolding me. In the room were 12 personnel in brown camouflage military uniforms. They looked terrifying - huge with large muscles, long beards, and shaved heads, like members of Lebanese Hezbollah. The officer told them, "Look at this intellectual with her refined answers," and electrocuted me several times. He attached wires to my hands and feet and shocked me until I fainted. They then poured water on my face to revive me and suspended me by my hands for hours. That day, I heard him on the phone saying he was going to travel, and he left the building. They brought 20 new detainees to the house, and I stayed for four more days before we were transferred to Damascus.
15. During this period, I received no medical assistance. The Red Crescent was responsible for feeding the branch personnel, and we ate their food three times a day.
16. Officer Maher Al-Hamoud's severe torture of me was for several reasons, including my empty mobile phone, as well as the report issued by my neighbours when the regime took control of Nubl and Al-Zahraa. The women in my building

had come out ululating and rejoicing at this, and I had said to them that this Al-Zahraa was their Al-Zahraa, not ours, but that I was not happy about it.

17. On the eighth day, at 5 AM, they came for me and asked me to write and add my fingerprint to my confessions. I wrote that I had done nothing and had no information. They then took us to Damascus, to the Air Intelligence Branch at Mezzeh Military Airport, after tying us together in long chains. My father was with us, as were the three women. We were blindfolded and handcuffed behind our backs. The journey took approximately 17 hours, with frequent stops along the way. At each stop, Officer Maher Al-Hamoud would board the bus, beat me, and smash my head against the window, and tells me, "let your education help you now."

Detention at Mezzeh Military Airport

18. Upon arrival at Mezzeh Military Airport, we were taken into a building where they took our belongings and names. The men were taken to the basement for searching and information gathering.
19. We waited for five hours until they finished with the men, and then we, women, were taken by car to another building that seemed to be for female detainees. At the gate were female guards in military uniforms, and an Alawite officer (as I could tell from his accent) was in charge of the section.
20. As soon as we arrived, they forced us to remove all our clothes and remain naked. They then conducted a strip search before allowing us to dress and taking us to a room for information gathering. We were then transferred to a cell measuring 2 x 1 meters, where we four were held.
21. There were four communal cells and ten solitary confinement cells. I saw writing on the wall saying, "Ayat and memories 2012" and learned that a previous detainee named "Ayat" had been detained in 2012 and released, which gave me some hope that we would also be released.
22. I was then moved to a new cell that was very dirty, full of cockroaches and holes in the wall. I would steal bread bags during meal times to plug these holes to prevent cockroaches from coming out. We were allowed to use the lavatory only twice a day for one minute each time.

23. On the wall of the new cell, I read "Ayat and memories 2016," which terrified me as it indicated that "Ayat" had spent about five years in that prison. This was confirmed when I heard a guard shouting "Ayat and memories" once, so I knew then that Ayat was still detained since 2012.
24. I stayed for fifteen days in the Mezzeh Military Airport branch, in a miserable state from the severe torture I had endured. My feet and hands were inflamed from the beatings and suspension. I also became dehydrated due to the limited water they gave us. One day, I was examined by a doctor who gave me an injection, which I believe was vitamins or saline solution.
25. I could hear screams of female detainees in other cells demanding underwear, and I heard the voices of children, especially very young infants. Once, I saw a child's diaper on the floor. There was also a cell with a woman and her children aged 6, 11, and 15, along with her mother-in-law, held separately.

Release from Mezzeh Military Airport and Discharge

26. On the fifteenth day, they asked us to prepare ourselves and transferred us by car to the men's building. They returned our belongings except for mobile phones and took us along with the men. We women were put in a car, blindfolded and handcuffed behind our backs, while the men were in a bus. They took us to the Military Police, where they gave us our IDs and separated us from the men. I no longer knew where the men were. They then transferred us to a police station in Kafr Sousa where we stayed for four days, before transferring us to Adra Civil Prison.
27. I was able to contact my sister and inform her about my situation and my father's, as he was also in Adra Prison. My uncle, who was an influential person, came to the prison and managed to secure the release of my father and me. However, they gave me a paper called "pending judgment," meaning I was still on trial. After that, I left Syria and fear returning because the case against me is still pending.

I, SCM-SLP-CJA-AFI-MB-T-020, declare under penalty of perjury under the laws of the United States of America that the foregoing is true and correct.

Executed on 5/16/2024 in (*Turkey/ Hatay*).

(_____) SCM-SLP-CJA-AFI-MB-T-020

[TRANSLATION]

[signature]



CERTIFICATION

TransPerfect is globally certified under the standards ISO 9001:2015, ISO 17100:2015, and ISO 18587:2017. This Translation Certificate confirms the included documents have been completed in conformance with the Quality Management System documented in its ISO process maps and are, to the best knowledge and belief of all TransPerfect employees engaged on the project, full and accurate translations of the source material.

File Name(s): Declaration of SCM 020
Source Language(s): Arabic
Target Language(s): English

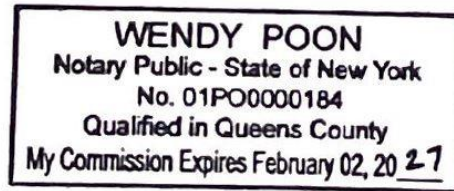
Authorized Signature:

Signature, Notary Public:

Name: *Jacqueline Yorke*

Title: *Project Manager*

Date: *October 24, 2024*



Stamp: Notary Public

محكمة مقاطعة كولومبيا بالولايات المتحدة الأمريكية

الرقم المدني ٢٢-cv-٠٠٠٤٢ .

عبادة مزيك

مدع ،

ضد

الجمهورية العربية السورية
عناية/ وزير الخارجية فيصل المقداد
وزارة الخارجية والمغتربين
كفر سوسة، دمشق، سوريا

مدعى

عليه ،

شكوى تعذيب،

٢٨ U.S.C. § ١٦٠٥A

إفادة الشاهد SCM-SLP-CJA-AFI-MB-T-020

أنا، SCM-SLP-CJA-AFI-MB-T-020، أشهد بموجب هذه الإفادة على ما يلي:

1. لدي معرفة شخصية بالوقائع المنصوص عليها في هذه الإفادة. إذا تم استدعائي كشاهد فسأشهد بصدق على هذه الحقائق تحت القسم.

أسباب وظروف الاحتجاز

2. أنا من سكان حي الزهراء بمدينة حلب وكان الحي خط اشتباك بين جبهة النصرة وقوات النظام.

3. في غضون [شهر/سنة]، تم تفجير مبنى المخابرات الجوية في حي الزهراء الذي أقطن فيه، فأقدم النظام على الاستيلاء على عدة مبانٍ مقابلة للمخابرات الجوية في الحي واتخذها مقراً بديلاً للمخابرات الجوية، كما حولها إلى سجون ومراكز اعتقال.

4. بتاريخ 6 أغسطس 2016، أتى عنصران من المخابرات الجوية إلى منزلنا في الساعة الثامنة مساءً. طرقا الباب علينا وكانا يرتديان قمصان عسكرية وبناطيل مدنية. طلبا والدي واقتاده معهما إلى فرع المخابرات الجوية في الحي دون إبداء سبب لاعتقاله. حينها علمت أنهما سيعودان لا اعتقالي فحذفت كل شيء من هاتفي كي لا يجدوا أي مستمسك علي، كون زوجي وأخي معتقلين.

5. بعد خمس عشرة دقيقة، عاد العنصران وقاما باقتيادي. وضعاني داخل سيارة كانت مستقرة خارج البناء الذي أسكن فيه واتجهنا إلى المبنى الذي سيطرت عليه المخابرات الجوية بعد تفجير مبناها الأصلي. أدخلاني إلى مبنى كان عبارة عن مستودع للألبسة والأقمشة وأصعداني إلى الطابق الأول. وحين دخلت إلى المنزل شاهدت والدي واقفاً ووجهه متورم وأحمر اللون من أثر التعذيب.

التعذيب من قبل المخابرات الجوية

6. أدخلاني إلى غرفة نوم ضابط علمت فيما بعد أن اسمه ماهر الحمود، وهو الضابط الذي يرأس الفرع هناك، وكان أصلع وأبيض وعينه خضراء. كان يجلس على السرير وأنا جاثية على ركبتي أمامه، وكنت معصوبة العينين ومقيدة من الخلف. سألني عن زوجي وأخي وفتش هاتفي فوجدني قد حذفت كل شيء منه وهذا جعله يغضب بشدة ويصب جام غضبه علي. أخذ يضربي بيديه على وجهي بعنف، وخلع حجابي ووضع في المرحاض ومن ثم ألبسني إياه من جديد، ووضع حذاء المرحاض في فمي، واستمر في سبي وإهانتني وضربي، وطلب من عناصر المخابرات الجوية أن يأخذوني إلى مبنى مجاور.

7. أخذوني أنا ووالدي إلى المبنى المجاور وألقونا على الأرض وانهالوا علينا بالضرب بالعصي والبوارى البلاستيكية على أقدامنا بما يسمى بالفلقة وأصبحت مليئة بالدماء. ثم علقونا على الحائط بطريقة الشبح—أي تعليق من السقف من المعصمين بحيث لا تلمس قدمي الأرض مما يؤدي إلى التورم والألم الشديد—واستمروا في ضرب والدي ضرباً مبرحاً حتى أغمى عليه. كنت حينها معصوبة العينين وسمعتهم يقولون إن والدي قد مات.

8. استمر تعليقي من السقف لمدة ثمان ساعات، ثم أدخلوني إلى غرفة كبيرة بها امرأة كبيرة في السن وبرفقتها ابنتها التي كانت تبدو في نفس عمري بالإضافة إلى فتاة أخرى.
9. بقيت في هذا المنزل ثمانية أيام، وفي صباح اليوم التالي -في حدود الساعة الثامنة تقريبًا- سمعت صوت الهاتف يرن. علمت أن الضابط ماهر الحمود قد طلبني، فاقتادني العنصر وأنا معصوبة العينين ومقيدة اليدين. حقق معي الضابط ماهر الحمود وعذبني بشدة. فقد كان يركلني على وجهي بقدميه حتى تورمت عياني وخرج منها الدم ومن أذني وأنفي أيضاً، ثم علقتني على الحائط. وكان كل ساعتين يطلبني للتحقيق ويعذبني ويعيد تعليقي على الحائط ويضربني بعنف لدرجة أن الدم كان يخرج من جسدي. كما تورمت قدمي من الضرب بالعصا والبوري البلاستيك، وأصبحت قدمي مثل كيس الدم. وكان ينتابني الخوف والفرع كلما سمعت صوت الهاتف لأن ذلك كان يعني استدعائي للتعذيب.
10. استمر تعذيبي بشكل مستمر لعدة ساعات على مدار أربعة أيام حتى أن يدي تورمت ونزفت بسبب التعليق على الحائط.
11. كنت أسمع أصوات تعذيب الرجال من حولي بشكل مستمر فقد كان هناك العديد من المعتقلين في هذا المنزل وكنت أسمعهم حين يُخرجون الرجال إلى دورة المياه، وكيف يلقونهم على الأرض ويضربونهم بالعصي أو بوارى البلاستيك على أقدامهم فلكة ويشتمونهم.
12. في اليوم التالي من تعذيبي أنا ووالدي وسماعهم أنه قد قتل، أتى شاب الي كان مسؤول عن السخرة، وقال لي أن والدي لا يزال على قيد الحياة وهو في الغرفة المجاورة.
13. في اليوم الثالث أخرجوني من الغرفة ووضعوني في دولا ب سيارة وبدأوا بضربي بالعصي والبواري البلاستيك بشكل وحشي، ولم أكن أتوقع أنهم سوف يعذبون النساء هكذا، كما أنهم كانوا يعذبوني في تلك المرة أمام والدي، ووضعوه هو أيضاً في الدولا ب وعذبوه أمامي، وأصبح جسدي أسود وأزرق ومتورم من شدة التعذيب وتغيرت ملامح وجهي من الضرب وتورم أيضاً، ولم أعد أستطع السير وكنت أزحف على ركبتي.

14. في اليوم الرابع طلبني للتحقيق ولم يكونوا قد عصبوا عيني، وأدخلوني إلى الغرفة التي هو بها، وكان معه 12 عنصراً يرتدون اللباس العسكري المموه البني، ومنظرهم مرعب فقد كانوا ضخام جدا ولديهم عضلات كبيرة ولحي طويلة وحليقي الرأس كأنهم من جماعة حزب الله اللبناني، وقال لهم أنظروا إلى تلك المثقفة ذات الأجوبة المنمقة وصعقتني بالكهرباء عدة مرات، حيث ربط أسلاك على يدي من ثم قدمي وصعقتي بقوة حتى أغمي علي، من ثم صبوا الماء على وجهي لكي أفيق وعلقوني من يدي لساعات طويلة. وفي ذلك اليوم سمعته يتحدث على الهاتف وقال أنه سوف يسافر، وغادر البناء حينها، وجلبوا 20 معتقل جديد إلى المنزل وبقيت أربعة أيام أخرى قبل تحويلنا إلى دمشق.

15. في تلك الفترة لم يقدموا لي أي مساعدة طبية، وكان الهلال الأحمر هو المسؤول عن إطعام العناصر في الفرع وكنا نأكل من طعامهم ثلاث مرات في اليوم.

16. كان تعذيب الضابط ماهر الحمود الشديد لي لعدة أسباب، منها هاتفي المحمول الذي كان فارغاً، بالإضافة إلى التقرير الصادر عن جبراني حين سيطر النظام على نبل والزهراء حيث خرجت النساء في البناء الذي أسكن فيه وزغردن وفرحن بهذا، فقلت لهم أن هذه الزهراء هي زهراؤهم وليست زهراءنا ولم أكن سعيدة بذلك.

17. في اليوم الثامن أتوا لي في الساعة الخامسة فجراً وطلبوا مني أن أكتب اعترافاتي وأبصم عليها، لكنني كتبت أنني لم أفعل شيئاً وليست لدي معلومات، واقتادونا إلى دمشق إلى فرع المخابرات الجوية بمطار المزة العسكري بعد أن ربطونا بجنازير طويلة. كان والدي معنا والإناث الثلاثة أيضاً، وكنا معصوبي العينين ومقيدين إلى الخلف. وضعونا في باص واستغرق الطريق حوالي 17 ساعة، وتوقف الباص مرات كثيرة وفي كل مرة يتوقف بها الباص يصعد الضابط ماهر الحمود إلى الباص ويضربني ويضرب رأسي بشباك الباص ويقول لي "خلي الثقافة تنفك".

الاعتقال بمطار مزة العسكري

18. حين وصلنا إلى مطار المزة العسكري نزلنا من الباص وأدخلونا إلى بناء وأخذوا متعلقاتنا وأسماءنا، وأنزلوا الرجال إلى القبو لتفتيشهم وأخذ معلوماتهم.

19. انتظرنا لخمس ساعات حتى انتهوا من الرجال ثم أخذونا بسيارة نحن النساء فقط إلى بناء آخر يبدو أنه لإيداع المعتقلات. وكان هناك على البوابة سجانات من النساء باللباس العسكري، وكان هناك ضابط علوي من لهجته عرفت ذلك وهو المسؤول عن القسم.

20. فور وصولنا إلى ذلك البناء أجبرونا على خلع كامل ثيابنا وبقينا عراة. تم تفتيشنا تفتيشاً ذاتياً، ثم ارتدينا ملابسنا وأدخلونا إلى غرفة وأخذوا معلوماتنا قبل نقلنا إلى زنزانه بطول وعرض 1*2 متر، وكنا نحن الأربعة فقط.

21. كان هناك أربع زنزانات جماعية وعشرة زنزانات انفرادية. شاهدت على الحائط عبارة "آيات وذكريات 2012" وعلمت أن معتقلة سابقة تدعى "آيات" اعتقلت خلال عام 2012 وأنها خرجت، فاطمأن قلبي قليلاً أننا سنخرج من السجن مثلها.

22. ثم نُقلت إلى زنزانه جديدة كانت وسخة كثيراً ومليئة بالصراصير والثقوب في الحائط. كنت أسرق أكياس الخبز التي يدخلونها لنا في أوقات الطعام لأسد بها تلك الثقوب لكي لا يخرج منها صراصير. وكان يسمح لنا بالخروج إلى المراض فقط مرتين باليوم ولمدة دقيقة واحدة.

23. وعلى حائط الزنزانه الجديدة قرأت عبارة "آيات وذكريات 2016"، وهنا أصابني الفزع والخوف لأن هذا دل على أن "آيات" أمضت نحو خمس سنوات في ذلك السجن، وما أكد لي ذلك أنني سمعت السجنانة وهي تصرخ آيات وذكريات في إحدى المرات فعلمت حينها أن آيات كانت لا تزال معتقلة منذ عام 2012.

24. بقيت خمسة عشر يوماً في فرع مزه العسكري، وكنت في حالة مزرية من شدة التعذيب الذي تعرضت له. فقد كانت قدمي ويدي ملتهبة من شدة الضرب والتعليق، كما أصابني جفاف في فرع المزه العسكري بسبب قلة الماء الذي يمنحونا إياه. وتم عرضي على طبيب بأحد الأيام وأعطاني إبرة أعتقد أنها فيتامينات أو أملاح.

25. كنت أسمع صراخ المعتقلات في الزنزانات الأخرى وهن يطالبن باللبسة الداخلية، وكنت أسمع أصوات أطفال، خاصة أطفال صغار جداً رضع، وفي إحدى المرات رأيت حفاضة أطفال على

الأرض، كما كانت هناك زنزانة يوجد بها امرأة وأطفالها بعمر 6 و11 و15 سنة، وكان معها حماتها، وكانوا بزناانة لوحدهم.

الخروج من مطار مزة العسكري واخلاء السبيل

26. في اليوم الخامس عشر، طلبوا منا أن نجهز أنفسنا ونقلونا بالسيارة إلى مبنى الرجال وأعطونا أماناتنا باستثناء الجوالات واقتادونا نحن والرجال. وضعونا بسيارة نحن النساء وكنا معصوبي الأعين ومقيدي الأيدي إلى الخلف، والرجال في الباص، ونقلونا إلى الشرطة العسكرية وأعطونا هوياتنا هناك وفصلونا عن الرجال، ولم أعد أعلم أين هم. من ثم نقلونا إلى مخفر في كفر سوسة حيث بقينا هناك أربعة أيام، ومن ثم نقلونا إلى سجن عدرا المدني.

27. تمكنت حينها من الاتصال بشقيقتي وأخبرتها عن وضعي أنا ووالدي، حيث كان والدي بسجن عدرا أيضاً. حينها حضر خالي إلى السجن، وهو كان شخصاً ذا نفوذ، وتمكن من إخلاء سبيلي أنا ووالدي، لكن أعطوني ورقة تسمى "تحت الحكم"، مما يعني أنني لا زلت قيد المحاكمة. بعد ذلك غادرت سوريا وأخشى العودة لأن القضية ما تزال سارية ضدي.

أقر أنا SCM-SLP-CJA-AFI-MB-T-020 تحت عقوبة الحنث باليمين بموجب قوانين الولايات المتحدة الأمريكية أن ما سبق صحيح وصادق.

تحريراً في يوم (16 __) من شهر (05 __) عام (2024 __) في (__) تركيا/هاتاي).

SCM-SLP-CJA-AFI-MB-T-020 (_____)

